

## CHAPTER 8

# DIGRAPHIE ET PLURILINGUISME AU SERVICE DU POUVOIR DANS L'ANATOLIE DU II<sup>ÈME</sup> MILLÉNAIRE A.C.: DE LA VILLE AU TERRITOIRE

## DIGRAPHY AND MULTILINGUALISM IN THE SERVICE OF POWER IN THE ANATOLIA OF THE 2<sup>ND</sup> MILLENNIUM A.C.: FROM THE CITY TO THE TERRITORY

**Isabelle KLOCK-FONTANILLE<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Professeur des universités, Université de Limoges, Institut Universitaire de France, Limoges, France  
e-mail: isabelle.klock-fontanille@unilim.fr

DOI: 10.26650/B/AA04.2021.001-3.08

### RÉSUMÉ

La civilisation hittite du II<sup>ème</sup> millénaire A.C. se caractérise par une situation de digraphie (écriture cunéiforme et hiéroglyphes) et par le plurilinguisme : on note jusqu'à 7 idiomes dans les textes (hittite-nésite, louvite, akkadien, sumérien, palaïte, hourrite, hattite). Vers 1650 A.C., la constitution d'un nouveau centre du pouvoir - Hattuša – permet l'apparition (ou plutôt la réapparition) de l'écriture et l'instauration d'une langue officielle. Lorsque les palais et les centres du pouvoir disparaissent, elles disparaissent (vers 1190 A.C.). Au XIV<sup>ème</sup> siècle, une nouvelle donne politique a deux conséquences : (i) l'apparition des hiéroglyphes anatoliens et le développement de la langue louvite et (ii) la restauration de la langue hattite (le substrat), oubliée. Dans cette étude, nous analyserons le rôle de l'écriture et de la langue au sein de la cité. Plus précisément, nous montrerons (i) le lien entre la naissance des cités, l'évolution des centres de pouvoir (de la cité au territoire) et le plurilinguisme et la digraphie dans le monde hittite, (ii) la fonction hautement idéologique des langues et des écritures. L'écriture ne se limite pas à offrir une forme tangible aux séquences éphémères de la langue, elle représente, avec la langue, l'un des instruments les plus puissants pour contrôler la société.

**Mots-clés:** Hittite, écriture cunéiforme, écriture hiéroglyphique, ville, territoire

## ABSTRACT

The Hittite civilization of the 2nd millennium AC is characterized by a situation of digraphy (cuneiform writing and hieroglyphs) and by plurilingualism: there are up to 7 idioms in the texts (Hittite-nesite, Luwian, Akkadian, Sumerian, Palaic, Hurrian, Hattian). Around 1650 AC, the creation of a new center of power - Ḫattuša - allowed the loaning (or rather the reloading) of writing and the establishment of an official language. When palaces and centers of power disappear, they disappear (around 1190 AC). In the 14th century, a new political situation has two consequences: (i) the appearance of Anatolian hieroglyphs and the development of the Luwian language and (ii) the restoration of the forgotten Hattian language (the substrate). In this study, we will analyze the role of writing and language within the city. More precisely, we will show (i) the link between the birth of cities, the evolution of power centers (from city to territory) and plurilingualism and digraphy in the Hittite world, (ii) the highly ideological function of languages and writings. Writing is not limited to give a tangible form to the ephemeral sequences of language, it represents, with language, one of the most powerful instruments for controlling society.

**Keywords:** Hittite, cuneiform writing, hieroglyphic writing, city, territory

## EXTENDED ABSTRACT

The birth of the first cities is a profound change in the history of humanity. It is in the Near East that the urban phenomenon appears most precociously, from the 4th millennium AC and it is in Anatolia that the oldest city in the world is traditionally located, Çatal Hüyük. However, as we will see in this study, the urbanization process in Anatolia is different from the Near East in general.

The Hittite civilization of the 2nd millennium AC is characterized by a situation of digraphy (cuneiform writing and hieroglyphs) and by plurilingualism: there are up to 7 idioms in the texts (Hittite-Nesite, Luwian, Akkadian, Sumerian, Palaic, Hurrian, Hattian).

Around 1650 AC, Hittite history proper begins, with what is called the Old Kingdom. The creation of a new center of power - Ḫattuša - allows the appearance (or rather the reappearance) of writing and the establishment of an official language. Indeed, this is the time when the authorities decided to borrow cuneiform writing for the second time, as well as the Babylonian scribal tradition.

It is therefore the appearance of writing, coupled with the establishment of an official language that makes this urban establishment - Ḫattuša - the place of politics: we will study the link between the constitution of a new center of power and the borrowing of cuneiform writing.

Cuneiform writing - borrowed - was intrinsically linked to central power, to central administration. When the palaces and centers of power that were the places of their use disappeared, Hittite-Nesite language and writing also disappeared (around 1190 AC). The researches show that cuneiform writing and Hittite language were linked to the structuring of the young kingdom around its capital. It was also the writing used in the relations of the Hittite empire with the other kingdoms/empires of the Near East.

In the 14th century - when the so-called Hittite Empire begins, the second phase of Hittite history -, a new political situation has two consequences: (i) the appearance of Anatolian hieroglyphs and the development of the Luwian language and (ii) the restoration of the forgotten Hattian language (the substrate). In this study, we will analyze the role of writing and language within the city. The link of this writing is no longer with the central power installed in the capital, but with the individual king who shows himself, sovereign of a composite empire (composed of Hittites, Luwians, Hattians, Hurrians). It may not be by chance that we have felt the need to have a system that refers to a language (*langage*), but not to a particular language (*langue*). Hieroglyphic writing was not related to the capital, but intended to be “national”, hence these inscriptions throughout the territory and in particular on steles located at the borders.

In this article, we will first see that, in ancient Anatolia, the structuring of space goes through the paths that take place there and which give it its homogeneity, then we will study the birth of the Anatolian city as a place of politics. We will then ask ourselves how to guarantee the integrity of this new structure. We have to move from this topological network which constitutes integrity to other types of practices which guarantee its sustainability.

More precisely we will show (i) the link between the birth of cities, the evolution of power centers (from city to territory) and plurilingualism and digraphy in the Hittite world; (ii) the highly ideological function of languages and writings. Writing is not limited to give a tangible form to the ephemeral sequences of language, it represents, with language, one of the most powerful instruments for controlling society.

## Introduction

La naissance des premières villes est une mutation profonde dans l'histoire des hommes. C'est au Proche-Orient, berceau de la néolithisation (12000-7000 A.C.), que, pour la première fois, les hommes commencent à s'abriter dans des habitats construits et se regroupent dans des villages (à partir du XII<sup>ème</sup> millénaire A.C.). C'est également au Proche-Orient que le phénomène urbain apparaît le plus précocement, dès le IV<sup>ème</sup> millénaire A.C. En effet, si en Anatolie se trouve ce qui passe pour le berceau de la religion (Göbekli Tepe), c'est aussi en Anatolie qu'on situe traditionnellement la plus ancienne ville du monde, Çatal Hüyük.

### 1. Problèmes de définition

Celui qui veut étudier la ville anatolienne rencontre plusieurs difficultés :

1. La première concerne la définition même de la ville. Le phénomène urbain a fait l'objet depuis plus d'un siècle de très nombreuses définitions différentes, souvent contradictoires, et connotées historiquement, idéologiquement et culturellement.
2. Deuxième difficulté : la vision occidentale a longtemps pesé – et continue encore – sur les études. En particulier, le concept de centre-périphérie semble jouir d'une sorte de vogue dans le champ des études anciennes. Il se réfère au modèle d'I. Wallerstein (Wallerstein, 1980).
3. Troisième difficulté : la vision « suméro-centriste ». Quand on parle de ville orientale ancienne, l'exemple choisi est généralement celui de la ville mésopotamienne, aussi bien pour définir la ville que pour caractériser un processus évolutif qui a conduit à l'avènement de l'État. Mais l'évolution urbaine de la Mésopotamie ne peut guère servir de paradigme pour les autres civilisations du Proche-Orient qui se sont développées dans des milieux différents et selon des modalités distinctes.

Il faut commencer par s'entendre sur la notion même de « ville » et d'« urbanisation ». La référence incontournable est Gordon Childe qui dès 1950 avait mis en évidence les étapes du processus d'urbanisation, ce qu'il appelait la « révolution urbaine » (Childe, 1950). L'auteur liait l'urbanisation, la naissance de l'État et de l'écriture, conséquences d'une accentuation des processus de centralisation et de hiérarchisation (nouvelle architecture, perfectionnement du système bureaucratique, production en masse de poteries standardisées). Il retenait alors les dix critères suivants : une population nombreuse et dense, un artisanat spécialisé à plein temps, une concentration des surplus, la présence d'une architecture monumentale, l'émergence d'une élite dirigeante en parallèle de l'affaiblissement des liens de parenté,

l'écriture, les sciences exactes, le développement de représentations figurées, le commerce à longue distance, et la mise en place d'une organisation étatique.

Il considérerait que la présence simultanée de ces dix éléments constitue la preuve de l'urbanité d'un établissement. Il n'est pas question de discuter cette typologie. Néanmoins, les travaux menés depuis les années cinquante ont mis en évidence que l'absence de tels ou tels de ces critères n'empêche pas un établissement d'être considéré comme une ville et qu'inversement aucun critère n'est nécessairement corrélé au phénomène urbain (existence de villages fortifiés ou d'une architecture monumentale bien avant l'émergence des villes, comme à Göbekli Tepe, par exemple).

Actuellement, on minimise le rôle des critères numériques et matériels au profit de critères sociologiques, culturels, économiques, militaires, politico-administratifs et religieux plus pertinents mais également plus difficiles à identifier par l'archéologie.

La ville abrite les organismes régulateurs de l'économie ; elle est le lieu de célébration des cultes, de la tenue des marchés ou des assemblées judiciaires ; les organes du pouvoir y résident ; elle peut être fortifiée ; elle peut s'adosser à un palais ou à une forteresse. La population urbaine ne produit pas elle-même sa subsistance, vivant de ses activités et non de l'agriculture. C. Coquery-Virdovitch reprend ces critères : pour la chercheuse, l'urbanisation :

est d'abord un processus *spatial*, celui 'par lequel des hommes s'agglomèrent en nombre relativement important sur un espace relativement restreint'. Il concerne un lieu délimité, relativement défini (on va 'en ville'), un espace construit, humanisé, où des forces convergent, s'affrontent, se neutralisent, se mêlent ; c'est donc aussi un processus *social*, socialement hiérarchisé [...]. C'est aussi un ensemble multifonctionnel qui déborde de la ville-espace, par le pouvoir (politique, administratif) qui en émane et la région que la ville commande, car qui dit ville dit *réseau urbain*. (Coquery-Virdovitch, 1993, p. 25)

A ces critères, elle ajoute un critère culturel :

Cette dimension sociale est aussi *culturelle* : la ville est un centre, un lieu de concentration non seulement de population, mais de civilisation. C'est un pôle d'attraction et de synthèse, un creuset culturel, un lieu de métissage des mémoires, un pôle de diffusion, de transmission culturelle. (Coquery-Virdovitch, 1993, p. 25)

Pour elle, plus que de critères, « il convient de parler de conditions nécessaires à l'urbanisation, c'est-à-dire à cette spécialisation des fonctions » (Coquery-Virdovitch, 1993, p. 30-32). Trois au moins doivent être réunies : la possibilité d'un surplus de production agricole, le commerce qui impliquait la présence d'une classe de marchands, la présence

d'un pouvoir politique. Enfin, elle note que la notion de réseau et de hiérarchie est inhérente au processus d'urbanisation. En résumé :

- la ville peut être définie comme un centre de densification (humaine) et de diffusion (culturelle) ;
- les conditions de son existence sont des conditions à la fois économiques et politiques (inséparables) d'organisation de la production et des échanges. (Coquery-Virdovitch, 1993, p. 30-32)

Nous savons aujourd'hui que le processus d'urbanisation a été le fruit d'une longue évolution.

Nous retiendrons trois éléments qui nous semblent essentiels.

1. La ville diffère du village essentiellement par la complexité et la variété de ses fonctions.
2. Les centres urbanisés possèdent une complexité organisationnelle aboutie. Les communautés y atteignent un degré d'interdépendance et d'interaction élevé : ses membres se répartissent les tâches suivant les qualifications de chacun, ils échangent les biens ainsi produits et ils respectent la mise en place d'un pouvoir centralisé.
3. Enfin, les centres urbains ne sont jamais des entités isolées vivant en autarcie, chaque agglomération doit être replacée dans son environnement régional. Les centres urbains sont déterminés à s'étendre sur les territoires alentours pour des raisons agricoles, politiques ou commerciales.

La ville est donc la résultante d'une dynamique sociale et d'un procès politique, la mise en forme d'un intérêt commun, avec le gouvernement de cet intérêt commun. La ville est alors la première forme politique et l'homme un *zôon politikon*.

## **2. Le processus d'urbanisation en Anatolie et la naissance de la ville anatolienne comme lieu du politique.**

En Anatolie, le processus d'urbanisation est un phénomène complexe dans ses modalités et disparate dans sa mise en œuvre (Perello, 2013).

A partir de 3100 jusque vers 2700 A.C., l'Anatolie est occupée par de petits établissements villageois compacts et fortifiés, avec des remparts modestes. L'aménagement unitaire et l'homogénéité des constructions ne révèlent aucune différence sociale.

Durant la seconde moitié du III<sup>ème</sup> millénaire, les sites se multiplient et leur taille augmente. Apparaît un agencement matériel et social binaire : ville haute – ville basse. La citadelle devient un endroit protégé, réservé à une élite. Les constructions domestiques sont rejetées à l'extérieur de la citadelle, dans la ville basse. L'espace domestique montre une grande stabilité. En fait, l'habitat des centres urbains n'est que l'adaptation d'un modèle villageois préexistant.

Puis les établissements se complexifient, avec un véritable plan d'urbanisme où la voirie devient un élément prioritaire, initié, contrôlé et protégé par une autorité centrale.

Cette période est également marquée par le développement de la spécialisation artisanale et agricole, et par ce que Childe appelle « *the status of full-time professionals* » (Childe, 1950, p. 7). Dès le Néolithique, une partie de la population cultive la terre tandis qu'une autre s'occupe de tâches spécialisées, réservées à des initiés. Cependant au Bronze Ancien, cette division et spécialisation des tâches prend de l'importance, créant ainsi une dépendance réciproque entre les membres d'une communauté dès lors tributaires du travail accompli par autrui.

Durant la seconde moitié du III<sup>ème</sup> millénaire, l'Anatolie connaît donc toute une série de changements significatifs qui combinés vont mener à l'urbanisation progressive de cette région : organisation binaire (en haut une élite, elle-même coiffée par un personnage – prince, roi, prêtre – investi de la plus haute autorité ; en bas, la majeure partie de la population, qui semble rester assez égalitaire), bâtiments monumentaux à vocation publique, culturelle ou palatiale, multiplication des objets de prestige, émergence d'une élite, spécialisation artisanale poussée.

Les XIX<sup>ème</sup>-XVIII<sup>ème</sup> siècles A.C. correspondent à la période de ce qu'on a appelé les comptoirs commerciaux assyriens. On est en présence de cités-Etats. La principale, Kaniš, était alors divisée en deux secteurs principaux : la citadelle, avec son palais et ses temples, et la ville basse, c'est-à-dire le *kārum*, le quartier des marchands assyriens. Le seul changement par rapport à la période précédente, c'est l'utilisation de l'écriture apportée par les Assyriens. Kaniš a produit à ce jour 22 500 textes : seulement 40 trouvés sur la citadelle, 22 460 dans les maisons de la ville basse, qui concernent le commerce (Michel, 2013).

Cette évolution montre que les critères présentés par Childe se mettent peu à peu en place. Pourtant, nous ne sommes pas encore en présence de la ville comme lieu du politique.

Au XVIII<sup>ème</sup> siècle A.C., des bouleversements ont lieu en Anatolie : on assiste à la ruine des colonies commerciales, à l'abandon de la pratique de l'écriture, à un mouvement d'unification

politique en Anatolie. Anitta conquiert et rassemble plusieurs de ces principautés indépendantes dont se composait le pays au temps des comptoirs assyriens en leur imposant un système de vassalité effectif qui devait se perpétuer dans l'Empire hittite. Il fit rédiger une proclamation (*CTH 1'*) qui fut soigneusement recopiée au cours des siècles suivants, signe de son caractère fondateur. C'est là le véritable changement : c'est la première étape de la constitution de la ville comme lieu du symbolique. La fin de la *proclamation d'Anitta* montre la mise en place d'un système d'allégeance:

Lorsque je partis en campagne [...], l'homme de Purušhanda m'apporta des présents [...] ; un trône de fer, un sceptre de fer comme présents. Lorsque je revins à Neša, j'amenai l'homme de Purušhanda avec moi ; et lorsqu'il ira dans la salle, celui-là aussi prendra place à droite devant moi. (§ 19) (Klock-Fontanille, 2001, p. 49-52)

Vers 1650 A.C., la constitution d'un nouveau centre du pouvoir - Hattuša – permet la réapparition de l'écriture cunéiforme et l'instauration d'une langue officielle. Le contexte politique a changé : la réapparition de l'écriture cunéiforme et l'invention de l'écriture hiéroglyphique d'une part, et l'instauration d'une langue officielle d'autre part coïncident avec la formation d'un royaume autour d'un souverain unique dont elles vont contribuer à asseoir l'autorité. En fait, le contexte politique a doublement changé. En effet, à ce moment-là, ce sont des Hittites qui créent le royaume.

### 3. Un nouveau centre du pouvoir : les vrais débuts de l'écriture en Anatolie

Comme il vient d'être dit, l'écriture cunéiforme est de nouveau empruntée<sup>2</sup>. Et cela dans un contexte politique très précis, celui de l'unification politique et linguistique du nouveau royaume. A cette époque, le hittite<sup>3</sup>, noté avec le cunéiforme, devient la langue officielle de Hattuša, c'est-à-dire du royaume. L'akkadien restera toujours d'usage courant et la langue diplomatique internationale. Remarquons aussi que les rois hittites n'ont jamais imposé la langue hittite à la population.

- 
- 1 Les textes hittites sont répertoriés dans le *CTH* : E. Laroche, *Catalogue des textes hittites*, 1971. On cite traditionnellement les textes par leur numéro dans le *CTH*.
  - 2 L'écriture cunéiforme avait été empruntée pendant la période des comptoirs commerciaux assyriens, puis avait disparu pendant la période –encore mal connue– qui a suivi la ruine de ces comptoirs commerciaux.
  - 3 Le terme exact est « nésite ». En effet, les Hittites appellent eux-mêmes leur langue *nešili* « en hittite-nésite » d'après le nom de leur première capitale Neša (Kaniš). La désignation de « hittite » appliquée à la langue et à ses locuteurs, fixée par la tradition, vient de la désignation qu'on peut lire dans la Bible (*Het*) et les textes égyptiens.





**Figure 1:** Tablette de donation de terre (écriture cunéiforme) (Neve, 1993, p. 61)

Cette écriture cunéiforme sera utilisée jusqu'au déclin de l'empire (vers 1190 A. C.) et disparaîtra avec lui. Ce sont donc les circonstances politiques, à savoir la centralisation du pouvoir à Hattuša, qui ont permis son apparition, ce sont d'autres circonstances politiques qui font qu'elle a disparu dans la tourmente qui a emporté l'empire hittite. Cette écriture était intrinsèquement liée au pouvoir central, à l'administration centrale. Lorsque les palais et centres du pouvoir qui étaient les lieux de leur utilisation ont disparu, langue et écriture ont disparu aussi.

C'est donc bien l'apparition de l'écriture, couplée avec l'instauration d'une langue officielle qui fait de cet établissement urbain qu'est Hattuša le lieu du politique : le pouvoir peut se dire, s'écrire, se penser, se transmettre.



**Figure 2:** Hattuša : reconstitution d'une partie de la muraille (photo personnelle).

Hattuša devient le nouveau centre de pouvoir, qu'on peut appeler capitale. L'espace s'organise à partir de ce centre : celui-ci situe un objet par rapport à lui-même, il est l'origine du système de référence. L'espace est projeté et produit par lui et va devenir territoire. Il va devenir une extension de ce noyau central.

#### **4. La structuration de l'espace : l'invention du territoire et de la capitale.**

Lorsque les Hittites arrivèrent en Anatolie, vers la fin du troisième millénaire A.C., ils n'avaient ni d'écriture, ni de territoire, ni de frontières : l'ambition majeure de tous les souverains hittites a été d'élargir un territoire plutôt réduit, de définir comme frontières du royaume les chaînes de montagnes qui encadrent le plateau anatolien au nord comme au sud, à l'est comme à l'ouest, et de franchir ensuite ces limites naturelles afin que *le pays de ce côté-ci et de ce côté-là ait la mer pour frontière*<sup>4</sup>.

Pour pouvoir « inventer » le territoire, il a fallu d'abord « inventer » une capitale. Mais, non seulement ce territoire n'existe pas encore, mais il sera toujours labile et changeant, un espace dont la valeur et le sens sont des produits des parcours qui s'y déroulent. Pendant toute l'histoire hittite, nous voyons les Grands Rois hittites se déplacer : des expéditions militaires incessantes, pour agrandir, protéger, récupérer, sauver un espace toujours à (re)conquérir. Mais les rois hittites ont aussi passé beaucoup de temps à célébrer des rites et des fêtes qui consistaient en de vastes pèlerinages du couple royal vers les sanctuaires du pays<sup>5</sup>. Ces parcours transforment des reliefs, des rivières, des plaines, etc. en un territoire cohérent, unifié et signifiant,

C'est donc à un maillage de l'espace que nous assistons qui vise à construire l'intégrité du royaume, mais aussi son homogénéité. Et les frontières (des stèles, des forteresses, des inscriptions, des fleuves, etc.) jouent un rôle très important, en particulier, mais pas seulement, celui d'*enveloppe* qui protège et contient ce qui est à l'intérieur, qui maintient l'intégrité, la complétude, et l'homogénéité (Klock-Fontanille, 2004).

---

4 C'est un topos qu'on retrouve dans de nombreux textes. Voir Klingler, 2000, p. 151-172.

5 Ainsi la fête de la hâte se célébrait-elle en automne lorsque le roi rentrait du champ de bataille et durait 50 jours au moins. Elle consistait en une forme de pèlerinage royal aux grands centres religieux du Hatti et le lieu changeait tous les jours. La fête du *purulli* se célébrait tout au début de l'année nouvelle et qui durait 1 mois, avant la fête du Crocus qui, elle, avait lieu au printemps pendant 38 jours. Ces trois grands pèlerinages occupaient un temps considérable de l'exercice annuel de la royauté. Mais il y en avait bien d'autres (on compte jusqu'à 80 fêtes à célébrer). Et certaines cérémonies ne pouvant se dérouler en l'absence du roi, celui-ci devait cesser toute affaire tenante pour accomplir les rites, lorsque c'était le moment. Car sa fonction de grand-prêtre prédominait : il devait même interrompre des campagnes militaires pour célébrer certaines fêtes. Ainsi voit-on le roi Muršili II abandonner le commandement de l'armée en pleine expédition pour accomplir ses devoirs religieux.

Donc, on voit que par les pratiques qu'il déploie dans le milieu, l'homme façonne son environnement qui devient son territoire.

Par ces parcours, le roi donne du sens à un espace qui était vide de sens, il remplit le pays des valeurs dont la capitale est un concentré. D'une certaine manière, on peut dire que le territoire est une extension de la ville. Témoignent de cette conception les idéogrammes pour ville et pays, dans l'écriture hiéroglyphique anatolienne<sup>6</sup>. L'idéogramme pour ville (URBS) représente une tour, celui pour pays (REGIO) deux tours.



**Figure 3:** les hiéroglyphes anatoliens pour VILLE et PAYS.

Mais comment garantir l'intégrité de cette nouvelle structure ? Il faut passer de ce maillage topologique qui constitue l'intégrité à d'autres types de pratiques qui en garantissent la pérennité

Pour Aristote, l'homme est un *zôon politikon*. Cela signifie que l'homme appartient à des espèces considérées comme « eusociales », c'est-à-dire des espèces dont l'intelligence collective est supérieure à l'accumulation des intelligences individuelles. En éthologie, l'eusocialité est un terme utilisé pour définir et désigner le plus haut niveau de l'organisation sociale dans une classification de hiérarchie. L'eusocialité se caractérise par : l'existence de castes (une hiérarchie) et donc d'un polyéthisme (division du travail), notamment au plan de la reproduction (les individus fertiles sont chargés de la reproduction tandis que les autres s'occupent de les nourrir et de les protéger, accordant ainsi aux petits, plus nombreux, une plus grande chance de survie), mais qui peut s'étendre à d'autres activités (par exemple, la défense, la récolte de la nourriture, le nettoyage, etc...), des soins aux stades immatures mettant en jeu une coopération des individus, une forte cohésion des membres (avec le développement de systèmes de communication entre individus, l'échange d'information et de matière entre les

6 Les Hittites ont utilisé une écriture cunéiforme (empruntée) et une écriture hiéroglyphique (inventée). Cf. E. Laroche, 1963.

individus). À long terme, le fait que tout individu du groupe travaille pour la colonie et non pour lui-même engendre un « superorganisme ». Quel avantage à être un superorganisme ? C'est avant tout l'efficacité qui sous-tend la vie d'un superorganisme. Efficacité dans la défense du territoire, dans l'approvisionnement et le partage des ressources alimentaires, dans la défense du groupe (système d'alarme, intimidation des prédateurs, lutte) et dans l'élevage des jeunes.

Lisons ce que les Hittites nous disent eux-mêmes. Voici le début de l'Edit de Telibinu :

Ainsi parle le Tabarna Telibinu, le Grand Roi : 'Autrefois Labarna était Grand Roi et à cette époque ses fils, ses frères, ses parents par alliance, ses parents par le sang et ses troupes étaient unis.

Le pays était petit mais là où il allait en expédition, il soumettait le pays ennemi par la force.

Il ne cessait d'anéantir des pays, il détruisait des pays, et de la mer il en faisait les frontières. Et lorsqu'il revenait de campagne, chacun de ses fils allait dans tous les pays, à Hupišna, à Tunawanuwa, Nenašša, Landa, Zallara, Paršuhanta, Lušna ; les pays, ils les gouvernaient et les grandes cités étaient placées dans sa main. (Recto I, 1-12) (Klock-Fontanille, 2001, p. 124-130).

Le maillage topologique est transformé en « superorganisme », pour reprendre le terme utilisé par les éthologues :

- grâce à la cohésion des membres (*à cette époque ses fils, ses frères, ses parents par alliance, ses parents par le sang et ses troupes étaient unis*) ;
- grâce au polyéthisme (dernier paragraphe cité) ;
- grâce à l'existence d'une caste (une hiérarchie), notamment au plan de la reproduction. En effet, dans les royaumes soumis et qui devenaient vassaux, soit l'un de ses fils (DUMU.LUGAL) montait sur le trône, soit le roi vassal restait en place et le roi hittite lui donnait une de ses filles en mariage. Dans tous les cas, c'était le fils de la princesse hittite ou du fils du roi qui montait sur le trône. C'est donc le principe de la caste reproductrice.

Quelle structure se dessine et quel rôle joue la ville (la capitale) ? Hattuša est bien entendu la capitale. Mais le modèle qui se dessine n'est pas celui d'un centre autour duquel il y aurait la périphérie (modèle de Wallerstein). La structure géopolitique du monde hittite ne ressemble

pas non plus à un système d'ondes, avec un affaiblissement au fur et à mesure qu'on s'éloigne du centre: au centre, il y aurait Ḫattuša, puis autour le territoire ḫatti proprement dit, puis les états vassaux et les protectorats.

En fait, d'une part, il n'y a pas d'affaiblissement dans ce qui était appelé « périphérie » dans les théories comme celle de Wallerstein : les valeurs sont les mêmes dans ces royaumes vassaux de la périphérie. A titre d'exemple, un traité avec Ḫukkana de Hayaša (un pays vassal entré dans l'empire) consacre une partie importante à l'inceste. Le roi hittite a donné sa sœur en mariage à Ḫukkana, selon le principe de caste reproductrice évoqué ci-dessus :

Au pays Ḫatti, il y a une règle importante : un frère ne prend pas sa sœur ou sa cousine. Cela n'est pas permis. Cependant celui qui fait une telle chose, à Ḫattuša, il ne vit pas, mais est mis à mort. Comme votre pays est barbare [ignorant des coutumes hittites], cela est légal, on prend habituellement comme épouse sa sœur ou sa cousine. Mais à Ḫattuša cela n'est pas permis.

Le prince vassal intègre un espace défini par la totalité harmonisante, dont chacune des parties reçoit directement son identité du noyau central (à Ḫattuša) et qui, donc, détermine des types de liens existant entre les acteurs-membres.

Et d'autre part, il y a une interaction forte entre la capitale et les royaumes vassaux. C'est à Ḫattuša que cette structure se soude dans les rituels annuels de renouvellement de l'allégeance (le terme pour la convention : *ishiu* : « lien ») : le vassal a des devoirs envers le suzerain qui, en retour, a des devoirs envers son vassal.

Le modèle de cette structuration géo-politique qui se dessine est plutôt celui de l'atome. Un atome est constitué de deux sortes de particules : des électrons et un noyau. Le noyau est au centre et les électrons, qui sont nettement plus petits que le noyau, sont mobiles et tournent autour du noyau. L'enveloppe d'un atome est définie par la zone dans laquelle la probabilité de présence des électrons est élevée. Le noyau – qui est toujours au centre de l'atome – correspondrait à la capitale et les électrons aux royaumes vassaux : Le noyau se définit comme une sorte de concentré de matière. Au fond, la capitale, c'est le lieu qui concentre les valeurs : c'est le lieu où se trouvent les archives, lieu de mémoire, C'est le lieu où la langue officielle trouve son terrain d'usage (rappelons que le pouvoir n'a pas imposé cette langue à la population), c'est la langue du pouvoir, c'est le lieu où on renouvelle les liens entre le noyau et les électrons.

C'est aussi pourquoi l'écriture cunéiforme n'avait pas besoin d'être publique : la population n'y avait pas accès, les écrits étaient enfermés dans des archives : les gens ne parlaient pas

la langue, ils ne savaient évidemment pas lire, et encore moins écrire. L'écriture ne se limite pas à offrir une forme tangible aux séquences éphémères de la langue, elle représente, avec la langue, l'un des instruments les plus puissants pour contrôler la société (Cardona, 1981).

Dans cette structure en atome, il y a des interactions fortes entre le noyau et les électrons. Il nous semble que c'est bien la structure qui se dessine, au-delà du territoire/royaume proprement hittite (traités avec des vassaux), reposant sur un système de traités (avec les autres grands rois).

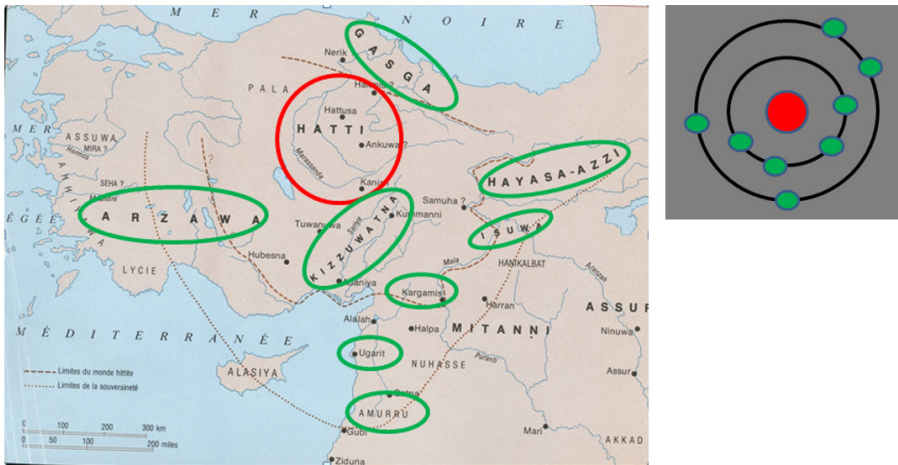


Figure 4: Carte de l'Empire hittite. Au centre, le cœur du pays ḫatti.

Autour de ce centre, gravitent les états vassaux, qui se rattachent à ce noyau central ou s'en détachent au gré des conquêtes, rébellion, etc.

## 5. La nouvelle donne politique et l'apparition des hiéroglyphes anatoliens : De la ville qui se dit au territoire qui se montre

Nous avons vu dans quel contexte politique avait eu lieu l'apparition de l'écriture cunéiforme pendant l'Ancien Royaume hittite (la première partie de l'histoire hittite). La fin de l'Ancien Royaume se caractérise par une situation d'affaiblissement et de déclin. Vers 1465 A.C., une révolution dynastique eut lieu à Ḫattuša, faisant monter sur le trône un prince qui avait des attaches hourrites et kizzuwatniennes (louvites) : Tudḫaliya I. C'est sous son règne qu'eut lieu le renouvellement du personnel dirigeant - dignitaires et princes aux noms hourrites partagèrent le pouvoir avec la vieille aristocratie anatolienne – et que dieux et rituels hourrites furent importés. Tudḫaliya renoua avec la tradition des rois conquérants.

C'est dans ce contexte de bouleversement politique et culturel, et dans ce nouvel environnement mixte (hittite/hourrite/louvite) qu'il faut situer l'innovation que représentent les hiéroglyphes. Donc, parallèlement à cette écriture d'emprunt que sont les cunéiformes, les Hittites ont inventé et utilisé une autre écriture, hiéroglyphique. Cette écriture est l'aboutissement d'un long processus, dont on peut maintenant reconstituer les étapes (Mora, 1994).



**Figure 5:** Inscription dite du Südburg (Ḫattuša), découverte en 1988 (Hawkins, 1995)

Notons que :

1. Les deux écritures ont coexisté, mais avec des fonctions différentes et sur des supports différents : la tablette d'argile enfermée dans des archives d'un côté, la pierre en extérieur d'un autre (Klock-Fontanille, 1998).

2. Contrairement à l'écriture cunéiforme, l'écriture hiéroglyphique n'a pas disparu à la fin de l'empire (en 1190). C'est important : en effet, l'écriture cunéiforme est intrinsèquement liée à la capitale. Lorsque ce que nous avons appelé la structure en atome éclate, il n'y a plus de noyau.

3. L'écriture hiéroglyphique n'est pas liée à la capitale, puisqu'elle est née dans un autre contexte : cette innovation a eu lieu dans un milieu mixte hittite/louvite et sans doute en Syrie du Nord (il y a des discussions à ce sujet). Cette région jouait un rôle très important. Karkemiš (un des électrons de la structure en atome) était la résidence du vice-roi et contrôlait les territoires syriens. D'ailleurs, après la chute de l'empire, quand le noyau va éclater, Karkemiš va devenir un électron libre et se transformer lui-même en atome.

Pourquoi cette innovation ? Le pouvoir cherche non plus seulement à se dire, se penser, mais aussi à se montrer. Au moins pour une grande partie de leur utilisation, les hiéroglyphes sont faits pour être vus et contemplés sur des parois rocheuses ; ils animent le nom propre comme le relief fait vivre la personne tout entière. On les trouve sur des reliefs dans la capitale, mais aussi sur des stèles aux frontières (inscriptions tournées vers le pays ennemi).

Leur fonction idéologique est évidente. La transformation du système de symboles en un véritable système d'écriture, le fait que ces hiéroglyphes notent la langue louvite (une langue cousine du hittite-nésite), l'importance de plus en plus grande de celle-ci, accompagnent un mouvement vers une monarchie hittite plus théocratique, tout cela nous montre que cette monarchie cherche de plus en plus à se montrer, à se justifier, à se légitimer. Il va alors y avoir rencontre entre cette nouvelle écriture et l'idéologie royale, elle va se mettre au service de l'idéologie. Les grandes inscriptions monumentales témoignent de cette évolution (Klock-Fontanille, 2006).

Du point de vue du contenu des textes, on est passé d'une littérature annalistique à des textes centrés sur un individu et sur un événement (par exemple, l'inscription du « Südburg »). Le genre monumental est un genre apologétique.

Le lien de cette écriture n'est plus avec le pouvoir central installé dans la capitale, mais avec l'individu-roi qui se montre, souverain d'un empire composite (composé de Hittites, de Louvites, de Hattis, de Hourrites). Ce n'est peut-être pas un hasard si on a éprouvé le besoin d'avoir un système qui réfère à un *langage*, mais pas à une *langue* en particulier. En pratique, cela signifie que chaque groupe de population pouvait lire dans la langue qui était la sienne. Le même titre pouvait être lu en hittite, en louvite, en hourrite. Ce qui était tout à fait impossible avec le cunéiforme.

## **Pour finir**

L'écriture cunéiforme et la langue hittite étaient liées à la structuration du jeune royaume autour de sa capitale. Elle était aussi l'écriture utilisée dans les rapports de l'empire hittite avec les autres royaumes/empires du Proche-Orient. Dans la structure en atome que nous avons décrite, le territoire et la ville permettent d'interpréter la signification des activités humaines, c'est le rôle de la langue et de l'écriture. Ce lien très fort avec le noyau fait que, lorsque le noyau éclate, la langue hittite et l'écriture cunéiforme sont emportées dans la tourmente. Et en effet, nous n'avons plus aucune attestation après 1190.



L'écriture hiéroglyphique, quant à elle, n'était pas liée à la capitale. Elle se voulait nationale, d'où ces inscriptions sur tout le territoire et en particulier sur des stèles situées aux frontières. Donc, elle a subsisté pendant quelques siècles dans ce qu'on appelle les royaumes néo-hittites, ces électrons qui sont devenus des électrons libres. En pratique, on est revenu à une structure en Cités-Etats (jusque vers 700 A.C.).

Cette relation que nous avons établie entre l'apparition de l'écriture et les centres de pouvoir permettrait de comprendre l'évolution des fonctions et le développement de ces hiéroglyphes. D'abord utilisés sur sceaux et parois rocheuses, inscriptions monumentales, l'écriture a été peu à peu utilisée pour d'autres usages et d'autres supports et d'autres lieux. En d'autres termes, à partir du moment, où elle n'a pas servi uniquement l'idéologie et où elle s'est détachée du noyau, elle est peu à peu devenue transcription de la parole, code second transcrivant la parole.

À ce moment-là, on peut dire qu'on est en présence d'un système graphique achevé, mais on peut aussi dire qu'il y a appauvrissement des fonctions de l'écriture. La volonté politique qui voulait une écriture nationale (par différenciation avec le cunéiforme), lisible et visible, reflétant les différentes composantes constituant l'Empire n'avait plus lieu d'être.

## Références / References

- Cardona G. R. (1981). *Antropologia della scrittura*. Torino : Loescher.
- Childe G. V. (1950). The Urban Revolution. *The Town Planning Review*, 21(1), 3-17.
- Coquery-Virdovitch C. (1993). *Histoire des villes d'Afrique noire. Des origines à la colonisation*. Paris : Albin Michel.
- Hawkins J. D. (1995). *The Hieroglyphic Inscription of the Sacred Pool Complex at Hattusa (SÜDBURG)*. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag.
- Klinger J. (2000). « So weit und breit wie das Meer ... » Das Meer in Texten Hattischer Provenienz. in Y. L. Arbeitman (dir.), *The Asia Minor Connexion : Studies on the Pre-Greek Languages in Memory of Charles Carter* (Orbis, Supplementa 13), 151-172.
- Klock-Fontanille I. (1998). Digraphie, emprunts et approximations : le problème de l'écriture dans l'Empire hittite du second millénaire avant J.C. *Op.cit.*, 10, 53-61.
- Klock-Fontanille I. (2001). *Les premiers rois hittites et la représentation de la royauté dans les textes de l'Ancien Royaume*. Paris : L'Harmattan.
- Klock-Fontanille I. (2004). L'Euphrate dans la culture hittite : de la propreté au filtre. *Actes du colloque La poésie du fleuve, Convegno Internazionale di Studi Gargnano, Cisalpino*, Istituto Editoriale Universitarion – Monduzzi Editore S.p.A., 31-42.
- Klock-Fontanille I. (2006). L'écriture hiéroglyphique hittito-louvite : une écriture publique au service du pouvoir. *Temporalités*, 3, 17-35.
- Laroche E. (1963). Les Hittites, peuple à double écriture. in *L'écriture et la psychologie des peuples*. Paris : Colin, 102-116.

- Laroche E. (1971). *Catalogue des textes hittites*. Paris : Klincksieck.
- Michel C. (2013). Peut-on parler de « colonies » ou « diasporas » assyriennes en Anatolie ? Réflexions sur la ville basse de Kültepe/Kaniš. in *De la maison à la ville dans l'Orient ancien : La ville et les débuts de l'urbanisation*. C. Michel (dir.), *Archéologies et Sciences de l'Antiquité, Cahier des Thèmes transversaux, XI*, 219-228
- Mora C. (1991). Sull'origine della scrittura geroglifica anatolica. *Kadmos, XXX*, 1-28.
- Mora C. (1994). L'étude de la glyptique anatolienne. Bilan et nouvelles orientations de la recherche. *Syria, LXXI*, 205-215.
- Neve P. (1993). *Ḫattuša. Stadt der Götter und Tempel*. Mainz am Rhein : Verlag Philipp von Zabern.
- Perello B. (2013). Les premiers pas du processus d'urbanisation en Anatolie occidentale dans la seconde moitié du IIIe millénaire. in *De la maison à la ville dans l'Orient ancien : La ville et les débuts de l'urbanisation*. C. Michel (dir.), *Archéologies et Sciences de l'Antiquité, Cahier des Thèmes transversaux, XI*, 211-218.
- Wallerstein I. (1980). *Le Système du monde, vol. I : Capitalisme et économie-monde : 1450-1640 et vol. II : Le mercantilisme et la consolidation de l'économie monde européenne*. Paris.